

РУССКАЯ ГЕРМАНИСТИКА



ЕЖЕГОДНИК
РОССИЙСКОГО СОЮЗА
ГЕРМАНИСТОВ

Средника

Г. В. Стадникова
Dirk Kemper. Национализм
der Weltliteratur
Н. А. Аксентьев. Культурология
в эстетике
В. А. Левинсон. Германский
вопрос о языке
Е. Ю. Денисов. Германский
язык в России
Н. М. Ильина. Германо-русская
периодическая пресса
Ф. Х. Петрова. Германский
о художественных
исследованиях
Е. Г. Буров. Немецкая
литература в эпоху
исследований
Н. К. Альбенс. Германский
литературный критицизм
Е. Р. Жиркович. Германский
языкознание
Г. А. Ашхабади
(Ф. Гриальба, советского
литературоведа)

А. Н. Жаровий
и французской
литературой
Ю. А. Цветкова. Германский
литературный критицизм
Б. А. Киселев. Академия
Истории искусств
А. В. Елагина. Академия
художеств и изобразительных

ТОМ III



ЯЗЫКИ СЛАВЯНСКОЙ КУЛЬТУРЫ

МОСКВА 2007

Издается по поручению
Президента Российского союза германистов
A. В. Белобратова (С.-Петербург)

Редактория:

Н. С. Бабенко, А. В. Белобратов (отв. редакторы), *Н. А. Бакши,*
В. М. Бухаров, А. И. Жеребин, В. Г. Зусман, Д. Кемпер, И. Н. Лагутина,
Н. С. Павлова, Е. В. Плисов

Р 88 Русская германистика: Ежегодник Российского союза германистов. Т. 3. — М.: Языки славянской культуры, 2007. — 472 с.

ISBN 5-9551-0189-6

В настоящую книгу включены тексты докладов третьей конференции Российского союза германистов «Национальное варьирование немецкого языка и специфика литературы Австрии, Германии, Люксембурга и Швейцарии», на которой были представлены исследования отечественных и зарубежных литературоведов и лингвистов. Ежегодник продолжает издание публикаций по материалам конференций, проводимых в рамках РСГ. Большая часть статей данного ежегодника отражает тематику, связанную с осмыслиением современных проблем изучения характера и особенностей национального варьирования немецкого языка и литературы немецкоязычных стран. Ежегодник дает представление о теоретических основаниях и актуальных направлениях современных исследований в области национального варьирования и форм его проявления в немецком языке и художественной культуре.

ББК 80

ISBN 5-9551-0189-6



9 785955 101897

© Авторы, 2007
© Языки славянской культуры, 2007

СОДЕРЖАНИЕ

От редакции 9

Литературоведение

<i>Г. В. Стадников. Немецкое в русской литературе XVIII века</i>	13
<i>Dirk Kemper. Nationale Differenz vor der Ausdifferenzierung nationaler Literaturwissenschaften: Goethes Konzept der Weltliteratur als Res publica literaria der Moderne</i>	20
<i>И. Н. Лагутина. «Deutschland? Aber wo liegt es?...»: культурный, национальный и политический дискурс в эстетике веймарского классицизма 1790-х годов</i>	42
<i>В. А. Автисиан. Концепция мировой литературы Гёте в оценке отечественной критики</i>	56
<i>Р. Ю. Данилевский. Гёте и Шиллер: единство противоположностей</i>	66
<i>Н. М. Ильченко Немецкая литература в московских периодических изданиях 30-х гг. XIX века</i>	74
<i>Ф. Х. Исраполова. М. М. Бахтин и А. В. Михайлов о художественном видении Гёте (на материале поздней лирики)</i>	83
<i>Е. Г. Бурова. Немецкая романтическая лирика в исследованиях А. В. Михайлова</i>	91
<i>Н. К. Александрова. Пародии на тему Fausta в литературе Австрии XIX века</i>	96
<i>Е. Р. Кирдянова. Изучение творчества Теодора Шторма в западном и отечественном литературоведении</i>	102
<i>Г. А. Лошакова. Австрийская классика XIX века (Ф. Грильпарцер, А. Штифтлер) в освещении советского и российского литературоведения</i>	110
<i>А. И. Жеребин. Вена versus Берлин: спор о модернизме на фоне петербургского мифа</i>	119
<i>Ю. Л. Цветков. Интегративное пространство литературы венского модерна</i>	129
<i>Б. А. Хвостов. Актуальность Петера Альтенберга (к столетию книги «Рöдгöмöс», 1905)</i>	138
<i>А. В. Елисеева. Австриец и «божественный ребенок» (восприятие австрийского в эссе Гугу фон Гофманстала)</i>	148

<i>E. A. Сакулина.</i> Полифонические принципы контрапункта и вариативности в поэзии Георга Тракля.....	157
<i>T. A. Кухаренок.</i> Дневник и его автор: автопортрет в эстетической системе личного дневника Альмы Малер-Верфель	162
<i>M. B. Жукова.</i> Немецкоязычная фантастика 1900-х гг. в отечественном литературоведении и периодике ХХ века	171
<i>B. D. Седельник.</i> Генеалогия дадаизма	177
<i>A. E. Лобков.</i> Мотив «насекомого» в новелле «Превращение» Франца Кафки: от внутренней формы к смыслу.....	187
<i>A. B. Ерохин.</i> Российская германистика в эмиграции: журнал «Германославика» и его русские авторы.....	197
<i>B. A. Пропин.</i> Кафка, Солженицын и шестидесятники	208
<i>I. M. Мельникова.</i> И. Бобровский об «ангажированной» поэзии	215
<i>T. H. Андреюшкина.</i> Вариативность формы в немецком сонете.....	224
<i>T. M. Денисова.</i> Творчество И. С. Тургенева в оценке писателей ГДР 80-х годов ХХ века (А. Штольпер, У. Грюнинг).....	233
<i>T. B. Кудрявцева.</i> Немецкая поэзия 1990-х годов: движение «сошел бит» и поэзия «слэм»	242
<i>C. H. Аверкина.</i> Современные театральные постановки по произведениям Т. Манна в освещении отечественной критики (1991—2005).....	251
<i>Konstanze Fliedl.</i> Elfriede Jelinek im Abseits. Zur Nobelpreisrede	260
<i>A. L. Вольский.</i> О теории имманентной интерпретации в литературной герменевтике (о развитии герменевтики в швейцарской германистике)	273

ЛИНГВИСТИКА

<i>Ulrich Ammon, Sara Hägi.</i> Nationale und regionale Unterschiede im Standarddeutschen und ihre Bedeutung für Deutsch als Fremdsprache	283
<i>Jakob Ebner.</i> Varietätenlinguistik in der Praxis — Wie das «Variantenwörterbuch» entstand und wie man es anwendet.....	297
<i>P. C. Аликаев.</i> Актуальные проблемы изучения национального варьирования немецкого литературного языка.....	310
<i>L. B. Копчук.</i> К вопросу о соотношении регионов с национальными вариантами немецкого языка.....	319
<i>B. B. Меркульева.</i> Современная немецкоязычная терминология по национальному варьированию: актуализация проблем	329
<i>C. Г. Катаева.</i> От уницентризма к плюрицентризму (лингвистическая дискуссия 80-х годов о статусе немецкого языка в немецкоязычных странах)	338
<i>H. N. Трошина.</i> Национально-культурная обусловленность стилистических средств современного немецкого языка	344
<i>Z. E. Фомина.</i> Национально-культурная специфика концептуализации базовых эмоциональных концептов в немецкой, австрийской и швейцарской художественной картине мира	349
<i>P. I. Бабаева.</i> Региональная вариативность разговорных слов и формул речевого общения	358
<i>T. B. Клоева.</i> О словообразовательных особенностях люксембургского узуса немецкого литературного языка	367
<i>H. B. Жарёнова.</i> Варьирование немецкого языка в Швейцарии (на материале экспериментально-фонетического исследования)	376

<i>O. L. Нуждина.</i> К вопросу о характере произносительной нормы литературного стандарта в немецкой Швейцарии	386
<i>N. A. Голубева.</i> Грамматические рефлексы концессивов в немецком и русском языках	395
<i>Э. Б. Яковлева.</i> Просодико-семантическая вариативность вербальной структуры звучащего спонтанного полилога	404
<i>A. W. Iwanow.</i> Ein Verfahren der lexikographischen Beschreibung im Bereich sprach- und literaturwissenschaftlicher Terminologie	411
<i>E. W. Plisow.</i> Sprachstilistische Merkmale des Religionsstils im Deutschen.....	419
<i>E. B. Шерстюкова.</i> Особенности семантики имен собственных личных.....	429
<i>C. И. Горбачевская.</i> Из опыта работы с австрийской молодежной литературой на занятиях по домашнему чтению (на примере романа Кристины Нёстлингер «Maikäfer, flieg!»)	436
<i>B. И. Провоторов.</i> Концепция «работающего языка» в обучении иностранному языку и переводу	444

Присланная статья

<i>B. Г. Зусман.</i> Литературный текст как дискурс	451
---	-----

Рецензии

<i>H. С. Бабенко, O. L. Нуждина.</i> «Драматизм» диалекта. Рец. на кн.: <i>Меркульева В. Б.</i> Диалект и литературный язык в немецкоязычных драмах. Отношения комплементарности и изоморфизма. Иркутск: Изд-во ИГЛУ, 2004	460
<i>B. A. Татарапов.</i> Концептуально новаторский курс лексикологии немецкого языка. Рец. на кн.: <i>Ольшанский И. Г., Гусева А. Е.</i> Лексикология: современный немецкий язык (= Lexikologie: Die deutsche Gegenwartssprache). М.: Академия, 2005	464
<i>M. Н. Левченко.</i> Рец. на кн.: <i>Богатырева Н. А., Ноздрина Л. А.</i> Стилистика современного немецкого языка (Stilistik der deutschen Gegenwartssprache): Учебное пособие для студентов лингвистических вузов и факультетов. М.: Академия, 2005.....	468